

**Minutes of the 16<sup>th</sup> Meeting of the  
Food and Environmental Hygiene Committee of the  
Yau Tsim Mong District Council (2012-2015)**

**Date** : 25 September 2014 (Thursday)  
**Time** : 2:30 p.m.  
**Venue** : Yau Tsim Mong District Council Conference Room  
4/F., Mong Kok Government Offices  
30 Luen Wan Street  
Mong Kok, Kowloon

**Present:**

Chairman

Mr YEUNG Tsz-hei, Benny, MH

Vice-chairman

Mr CHAN Wai-keung

District Councillors

Mr CHUNG Kong-mo, JP	Mr IP Ngo-tung, Chris
Ms KO Po-ling, BBS, MH, JP	Ms KWAN Sau-ling
Mr CHAN Siu-tong, MH	Mr LAM Kin-man
Mr CHOI Siu-fung, Benjamin	Mr LAU Pak-kei
Mr CHONG Wing-charn, Francis	The Honourable TO Kun-sun, James
Mr CHOW Chun-fai, BBS, JP	Mr WONG Chung, John
Mr HAU Wing-cheong, BBS, MH	Mr WONG Kin-san
Mr HUI Tak-leung	Ms WONG Shu-ming
Mr HUNG Chiu-wah, Derek	

Co-opted Members

Mr CHOI Vai-hung	Ms LAM Wai-lung
Mr LEUNG Yiu-wah	Ms CHENG So-ngor

Representatives of the Government

Mr LI Ka-kei	District Environmental Hygiene Superintendent (Mong Kok)	Food and Environmental Hygiene Department
Mr WONG Kam-wah	District Environmental Hygiene Superintendent (Yau Tsim)	Food and Environmental Hygiene Department
Mr LUK Kwok-po	Chief Estate Officer/Kowloon	Lands Department
Mr LAI Ka-yin	Deputy District Leisure Manager (Yau Tsim Mong)	Leisure and Cultural Services Department
Mr NG Ping-sum	Senior Environmental Protection Officer (Regional East) 6	Environmental Protection Department
Mr KO Chun	Task Force Sub-Unit Commander (Mong Kok District)	Hong Kong Police Force

Mr MAK Ching-yu	Station Sergeant (Mong Kok District)	Hong Kong Police Force
Mr TSANG Man-shing	Sergeant (Mong Kok District)	Hong Kong Police Force
Ms LEE Ka-mei, Patty	Senior Executive Officer (District Management), Yau Tsim Mong District Office	Home Affairs Department

**In Attendance:**

Mr YU Tik-fung	Chief Technical Officer/Mong Kok	Highways Department
Mr LAM Wai-wah, Chris	Engineer/Kowloon 7	Drainage Services Department
Mr LU Jian-jian	Marine Officer/ Licensing and Port Formalities (2)	Marine Department
Mr Kenny CHAN	Property Manager	Sino Estates Management Limited
Ms HUI Suet-ling	Acting Assistant District Social Welfare Officer (Kowloon City/Yau Tsim Mong) 1	Social Welfare Department
Miss WONG Ka-lai, Kaire	Social Work Officer 1 (Planning & Coordinating)	Social Welfare Department

Secretary

Miss FUNG Hoi-ha, Martha	Executive Officer (District Council) 3, Yau Tsim Mong District Office	Home Affairs Department
--------------------------	---	-------------------------

**Absent:**

Mr CHAN Chung-cheung	Co-opted Member	
Mr SHUM Chu-wah	Co-opted Member	
Mr JO Chun-wah	Co-opted Member	
Mr TSUI Siu-fai	Co-opted Member	
Ms WONG Ping-ping	Police Community Relations Officer (Yau Tsim)	Hong Kong Police Force

**Opening Remarks**

The Chairman welcomed all to the meeting and introduced Mr KO Chun, Task Force Sub-Unit Commander (Mong Kok District), Mr MAK Ching-yu, Station Sergeant (Mong Kok District) and Mr TSANG Man-shing, Sergeant (Mong Kok District) of the Hong Kong Police Force (“HKPF”). He reported that Ms WONG Ping-ping, Police Community Relations Officer (Yau Tsim) was absent due to other commitments. In addition, Mr CHAN Chung-cheung, Mr SHUM Chu-wah, Mr JO Chun-wah and Mr TSUI Siu-fai were absent due to other commitments.

**Item 1: Confirmation of Minutes of 15<sup>th</sup> FEHC Meeting**

2. The Chairman said that before the meeting, the Secretariat had received from Mr Derek HUNG a proposal for amendment to the minutes of the last meeting. Members could refer to the document distributed at the meeting (Annex 1) for details.

3. Mr YU Tik-fung proposed an amendment to paragraph 90(i) of the draft minutes of the last meeting as follows: “In response to Members’ request, the HyD had replaced most of the sewage covers on the section of Canton Road between Fife Street and Argyle Street with gully gratings.”

4. The minutes of the last meeting were confirmed with the above amendments.

**Item 2: Matter Arising:  
To Follow Up on Effectiveness of Sewage Covers on Streets  
Adjacent to Canton Road Market  
(YTMFEHC Paper No. 29/2014)**

5. The Chairman welcomed the following representatives to the meeting:

- (a) Mr LI Ka-kei, District Environmental Hygiene Superintendent (Mong Kok) of the Food and Environmental Hygiene Department (“FEHD”);
- (b) Mr YU Tik-fung, Chief Technical Officer/Mong Kok of the Highways Department (“HyD”); and
- (c) Mr Chris LAM, Engineer/Kowloon 7 of the Drainage Services Department (“DSD”).

6. Ms WONG Shu-ming said that the replacement of sewage covers in the vicinity of Canton Road Market was effective in improving the environmental hygiene there. She hoped the HyD would carry out the works at the section of Canton Road between Mong Kok Road and Fife Street as early as possible.

7. Mr YU Tik-fung responded that the HyD had written to the Yau Tsim Mong District Council (“YTMD”) on 24 October 2013, stating that nine months were needed to assess the effectiveness of the gully gratings. Afterwards, he had informed Members during the Food and Environmental Hygiene Committee (“FEHC”) meeting on 17 July that the period of review could be shortened to seven months.

8. Ms WONG Shu-ming enquired whether the HyD would start replacing the sewage covers at the aforementioned section of Canton Road in October. She would also like to know how long it would take to complete the works.

9. Mr YU Tik-fung said that the replacement works of sewage covers at the section of Canton Road between Fife Street and Argyle Street was carried out on a trial basis. The HyD would consider replacing the sewage covers at other sections of Canton Road with reference to the findings of the trial scheme. According to the site

visit conducted by the HyD on 16 September, it was discovered that most of the gratings of the sewage covers at that section of Canton Road were blocked or covered by debris. This resulted in blockage of drains.

(Mr CHUNG Kong-mo and Ms KWAN Sau-ling joined the meeting at 2:45 p.m.)

10. Mr HUI Tak-leung said that although debris was found covering the gratings of sewage covers and blocking the drains, it was not a matter of design of the sewage covers. The HyD should not take this situation into consideration when assessing the drainage capacity of the new type of sewage cover. If the HyD reckoned that this new type of sewage cover was not suitable for the market area, the department should recommend other types of sewage covers.

11. The Chairman enquired of the HyD about the specific arrangements for the replacement of sewage covers along Canton Road.

12. Mr YU Tik-fung reiterated that the HyD found that most of the gratings of the sewage covers at the section of Canton Road between Fife Street and Argyle Street were blocked or covered by debris. This type of sewage cover was originally used at pedestrian crossings. It might not be suitable for the market area.

13. Mr HAU Wing-cheong said that the FEHD should step up clearance of the debris that blocked or covered the gratings so as to facilitate drainage.

14. Ms KO Po-ling said that the gratings of the old type of sewage cover were larger, causing inconvenience to the wheelchair users. She urged the HyD to replace the sewage covers in the vicinity of Canton Road Market as soon as possible.

(Mr WONG Kin-san joined the meeting at 2:50 p.m.)

15. Ms WONG Shu-ming said that the gully gratings under trial could help prevent large debris from falling into the drains and causing blockage. She requested the HyD to give an account of the assessment findings of the new sewage cover trial scheme. She would also like to know if the replacement of sewage covers had affected the drainage capacity of the drains and caused flooding.

16. Mr CHAN Siu-tong said that the blockage problem of drains could be solved effectively provided that the relevant departments were proactive in clearing the debris that blocked or covered the gratings of the sewage covers. He opined that the HyD had not made its best efforts in the replacement of sewage covers in the vicinity of Canton Road Market. Thus, it could not help tackle the hygiene problem in the district.

17. Mr Chris LAM said that the DSD was responsible for the repair and maintenance of major underground drains, while the installation, repair and maintenance of sewage covers on the road surface were under the purview of the HyD. He believed that the HyD would respond on the design and maintenance of the gully gratings.

18. Mr HUI Tak-leung would like to know whether the HyD would replace all sewage covers in the vicinity of Canton Road Market in response to Councillors' opinions.

19. Mr HAU Wing-cheong opined that as the gully gratings were smaller, they could help prevent large-sized rubbish from falling into the drains and causing blockage. He urged the HyD to widely use this new type of sewage cover in other places in the district.

20. Mr YU Tik-fung responded that since 2012, the HyD had replaced the standard sewage covers at pedestrian crossings with gully gratings in phases as an interim measure to avoid any inconvenience caused by the large gratings of standard sewage covers to pedestrians and wheelchair users. The HyD would relocate the sewage covers at pedestrian crossings to other locations in the long run. He continued that the HyD had considered various factors including drainage capacity when designing the standard sewage covers.

21. The Chairman said that given the keen response to this item, he suggested each Member be allowed to speak once more on this item. There was no objection.

22. Mr Benjamin CHOI enquired whether gully gratings could be used in places other than pedestrian crossings.

23. The Chairman urged the HyD to replace the sewage covers in the vicinity of Canton Road Market as soon as possible.

24. Ms WONG Shu-ming requested the HyD to give a positive response on whether the trial scheme of the new sewage covers had caused flooding.

25. Mr YU Tik-fung said that gully gratings were not suitable for places other than pedestrian crossings. He quoted the HyD's letter to the YTMDC dated 24 October 2013, pointing out that since the drainage capacity of this type of sewage cover was relatively poor, frequent cleaning of gratings was required to keep the drains free from blockage. He reiterated that upon initial assessment by the HyD, it was found that the drainage capacity of the gully gratings was poor and they could be easily blocked. Therefore, they were not suitable for the market area.

26. Ms WONG Shu-ming requested to continue the discussion on this item at the next meeting. She also asked the departments concerned to send staff to conduct a site inspection with her after the meeting.

27. The Chairman proposed continuing the discussion on this item at the next meeting. There was no objection.

**Item 3: Concern over Allocation of Human Resources in Food and Environmental Hygiene Department ("FEHD")**  
**(YTMFEHC Paper No. 34/2014)**

---

-----

28. The Chairman said that the written response of the FEHD (Annex 2) had been sent to Members for perusal before the meeting. He then welcomed Mr LI Ka-kei, District Environmental Hygiene Superintendent (Mong Kok) of the FEHD to the meeting.

29. The Vice-chairman briefly introduced the contents of the paper. He said that some members of the public had complained to the FEHD staff direct about illegal hawking in the street, but the staff concerned had not taken any enforcement actions immediately, and even responded to their enquiries in a discourteous manner. He urged the FEHD to face up to the problem seriously.

30. Mr HUI Tak-leung said that various sections under the FEHD, with different purviews, were responsible for different aspects of environmental hygiene issues. The FEHD staff should be patient when responding to enquiries from the public and referrals, even if the complaints received were not under their purview. In addition, he suggested that the FEHD review its existing staffing so as to handle the environmental hygiene problems in the district more effectively.

31. Mr LI Ka-kei responded as follows:

- (i) According to the existing hawker control policy, the FEHD would exercise discretion when handling aged or disabled hawkers. For example, the department would disperse them or issue verbal warnings to them. The FEHD had stepped up patrols against illegal hawking under Tong Mi Road footbridge and the situation there had improved.
- (ii) If members of the public were treated rudely by the FEHD staff, they could provide information to the department for investigation.
- (iii) The staff of individual sections under the FEHD were responsible for following up different aspects of environmental hygiene issues, which included pest control, hawker control, etc. He had told the frontline staff to attend to complaints with patience even if the complaints received were not under their span of control or purview, and that they should refer the cases to the sections concerned for follow-up actions as soon as possible.

32. The Vice-chairman said that the FEHD had deployed a large number of staff to handle the littering cases in the district, yet it failed to take proactive enforcement actions against hawking without licence and street obstruction. He indicated that he had complained many times to the FEHD about illegal hawking at certain black spots of street obstruction in the district. For example, some people were found selling rice at the roadside of Hoi Wang Road, while some occupied the pavements in other places in the district to conduct business activities such as haircutting and photo-taking. He was strongly discontented that the FEHD had not instituted prosecutions against offenders of access obstruction.

33. Mr LI Ka-kei said that the FEHD had followed up the Vice-chairman's complaint regarding street obstruction. Regarding the situation of street obstruction at Hoi Wang Road, the FEHD staff had conducted a site inspection there to have a

better understanding of the situation. They discovered that some people were distributing rice there, but no monetary transactions were involved. Therefore, the FEHD could not apply the Hawker Regulation when gathering evidence, but only advised the persons involved to leave. He hoped that Councillors would understand that the FEHD must gather specific evidence on the offence before instituting prosecutions.

34. The Vice-chairman was dissatisfied that the FEHD did not proactively take enforcement actions against street obstruction in the district. Furthermore, he had repeatedly requested the FEHD to combat hawking without licence by means of “covert operations”, but the department had not yet taken any corresponding actions. He suspected that some FEHD staff might have accepted advantages, and thus they were partial to the illegal hawkers.

35. The Chairman thanked the FEHD representatives for joining the discussion of this item.

**Item 4: Concern over Security of and Hygiene Problems with Litter cum Recyclables Collection Bins**  
**(YTMFEHC Paper No. 35/2014)**

---

----- 36. The Chairman said that the written response of the FEHD (Annex 3) had been sent to Members for perusal before the meeting. He then welcomed Mr LI Ka-kei, District Environmental Hygiene Superintendent (Mong Kok) of the FEHD to the meeting.

37. Mr John WONG briefly introduced the contents of the paper and thanked the FEHD for proactively following up the security and hygiene problems of the litter cum recyclables collection bins in the district.

38. Mr LI Ka-kei said that, the FEHD had instructed the service contractor to lock the litter cum recyclables collection bins properly after cleansing, and ensure that the surrounding environment was clean.

39. The Chairman thanked the FEHD representatives for joining the discussion of this item.

**Item 5: Concern over Roadside Disposal of Waste Water and Food Remnants by Food Premises in the District**  
**(YTMFEHC Paper No. 36/2014)**

---

----- 40. The Chairman said that the written responses of the FEHD and the Environmental Protection Department (“EPD”) (Annexes 4 and 5) had been sent to Members for perusal before the meeting. He then welcomed the following representatives to the meeting:

(a) Mr WONG Kam-wah, District Environmental Hygiene

Superintendent (Yau Tsim) of the FEHD; and

- (b) Mr NG Ping-sum, Senior Environmental Protection Officer (Regional East) 6 of the EPD.

41. Mr CHAN Siu-tong briefly introduced the contents of the paper.
42. Mr CHOI Vai-hung would like to know whether the roadside drains were mainly storm water drains or foul sewers.
43. Mr WONG Kam-wah responded that the FEHD had been making vigorous efforts in combating the hygiene problem caused by illegal discharge of waste water by food premises. For instance, plain-clothes law enforcement officers had been deployed from time to time to conduct surprise checks. He also said that the roadside drains were mainly storm water drains.
44. Mr NG Ping-sum said that the EPD would regularly inspect the food premises in the district and take prosecution actions under the Water Pollution Control Ordinance against operators who illegally discharged waste water. However, certain enforcement difficulties arose as it was difficult for the EPD staff to immediately collect evidence on illegal discharge of waste water by operators.
45. Ms KWAN Sau-ling said that the problem of illegal discharge of waste water was very serious in Tsim Sha Tsui, especially the areas around Prat Avenue and near the public toilet at Austin Avenue. She pointed out that operators of food premises usually discharged waste water into the roadside drains after their food premises were closed at late night. To combat this illegal act, the FEHD should step up patrols during that particular period of time. In addition, she opined that imposing a fixed penalty of \$1,500 on those who illegally discharged waste water would have very little deterrent effect.
46. Mr CHUNG Kong-mo said that as operators discharged sewage into the roadside drains, the hygienic condition of the surrounding environment became poor. He hoped that the EPD would take vigorous law enforcement actions, including conducting inspections and collecting evidence at the food premises before and after their closing time. He also asked if food premises were found guilty of discharging waste water illegally, whether the FEHD would impose penalties on them under the "Demerit Points System".
47. Mr CHAN Siu-tong said that food premises often disposed of waste water before and after their closing time. The FEHD staff should step up patrols and enforcement actions during that particular period of time.
48. Mr HAU Wing-cheong opined that the departments concerned should enhance publicity and education to disseminate to operators the message of proper disposal of waste water and keeping the environment clean.
49. Mr WONG Kin-san said that the hygienic conditions of drains along Bute Street in Mong Kok were poor. He opined that the EPD should enhance publicity to disseminate to operators the message of proper disposal of waste water. He also



enquired about the penalty for contravention of section 9 of the Water Pollution Control Ordinance, and whether the EPD had mounted any “covert operations” against illegal discharge of waste water. In addition, he would like to know the effectiveness of using the testing results of samples of discharge in drains as evidence for prosecution.

50. Mr CHOI Vai-hung said that the roadside drains at the junction of Dundas Street and Sai Yeung Choi Street were often full of sewage and their hygienic conditions were poor. In view of this, he hoped that the FEHD would step up cleansing operations at the above site.

51. Mr LAM Kin-man shared the same view with Mr CHOI Vai-hung. He said that as there were numerous snack stalls at the junction of Pitt Street and Sai Yeung Choi Street, the problem of illegal discharge of waste water was serious there. It was one of the hygiene black spots in the district. He urged the FEHD and the EPD to step up enforcement actions at the said location.

(The Vice-chairman and Mr HAU Wing-cheong left the meeting at 3:40 p.m.)

52. The Chairman said that the departments concerned should, during their daily patrols, pay attention to whether expedient connections were identified at the food premises and whether the hygienic conditions of the water drains outside were satisfactory. Furthermore, the authorities should step up efforts to conduct covert enforcement operations. He further said that the storm water drains along Temple Street and Hi Lung Lane were often covered by food debris. It was suspected that someone had discharged waste water and food remnants there illegally. He hoped that the departments concerned would proactively follow up the situation.

53. Mr WONG Kam-wah responded that the FEHD would proactively follow up the hygienic conditions of the black spots of illegal waste water discharge in the district. The measures included enhancing cleansing of water drains with poor hygienic conditions and conducting surprise checks at night. He continued that if open space was occupied for washing utensils, or sewage and food debris were disposed of at the nullahs, the FEHD would impose a punishment on the food premises concerned under the “Demerit Points System”.

54. Mr NG Ping-sum said that a person who was in contravention of section 9 of the Water Pollution Control Ordinance was liable to a maximum fine of \$200,000.

55. The Chairman thanked the representatives of the relevant government departments for joining the discussion of this item.

**Item 6: Concern over Imports of Substandard Lard/Lard Products from Chang Guann in Taiwan into Hong Kong**  
**(YTMFEHC Paper No. 37/2014)**

---

56. The Chairman said that the written response of the Centre for Food Safety (“CFS”) of the FEHD (Annex 6) had been sent to Members for perusal before the meeting.

-----

57. Members noted the written response of the CFS and had no comments.

**Item 7: Frequent Noise Nuisance to Residents of Hampton Place and The Long Beach, Tai Kok Tsui**  
**(YTMFEHC Paper No. 38/2014)**

---

----- 58. The Chairman said that the written response of the EPD (Annex 7) had been sent to Members for perusal before the meeting. He then welcomed the following representatives to the meeting:

- (a) Mr NG Ping-sum, Senior Environmental Protection Officer (Regional East) 6 of the EPD; and
- (b) Mr LU Jian-jian, Marine Officer/Licensing and Port Formalities (2) of the Marine Department (“MD”).

59. Mr LU Jian-jian said that Yau Ma Tei Anchorage operated 24 hours a day. Staff of the MD conducted patrols there around eight times a day and no noise nuisance was found.

60. The Chairman thanked the representatives of the relevant government departments for joining the discussion of this item.

61. The Chairman said that the representatives of the Sino Estates Management Limited (“SEML”) and the Social Welfare Department (“SWD”) would join the discussion of items 8 and 9 respectively. However, they had not yet arrived and he proposed other issues be discussed first. There was no objection.

(Mr CHOW Chun-fai and Mr LAM Kin-man left the meeting at 3:50 p.m.)

**Item 10: Any Other Business**

**– Proposed Change of Date of 17<sup>th</sup> Meeting of Food and Environmental Hygiene Committee (“FEHC”)**

---

62. The Chairman proposed that the 17<sup>th</sup> meeting, originally scheduled at 2:30 p.m. on 27 November 2014 (Thursday), be postponed to 2:30 p.m. on 5 December 2014 (Friday). There was no objection.

63. As the representatives of the SEML and the SWD still had not yet arrived, the Chairman adjourned the meeting for five minutes.

(The meeting was resumed five minutes later.)

**Item 9: To Provide Appropriate Assistance to Street Sleepers in the District**  
**(YTMFEHC Paper No. 40/2014)**

---

64. The Chairman proposed that item 9 be discussed first. There was no objection.

-----  
65. The Chairman said that the written response of the SWD (Annex 8) had been sent to Members for perusal before the meeting. He then welcomed the following representatives to the meeting:

- (a) Ms HUI Suet-ling, Acting Assistant District Social Welfare Officer (Kowloon City/Yau Tsim Mong) 1 and Miss Kaire WONG, Social Work Officer 1 (Planning & Coordinating) of the SWD; and
- (b) Ms Patty LEE, Senior Executive Officer (District Management) of the Yau Tsim Mong District Office.

66. Mr Derek HUNG briefly introduced the contents of the paper.

67. Mr HUI Tak-leung said that the YTMDC had discussed the street sleeping problem in the district on a number of occasions. He criticised that the SWD had all along failed to properly tackle the street sleeping problem at the entrance of the pedestrian subway at Soy Street. The department also did not play an active role in following up the drug abuse problem of street sleepers in the district. In addition, he urged the department to review the existing policies relating to street sleepers.

(The Hon James TO joined the meeting at 4 p.m.)

68. Mr CHUNG Kong-mo expected the authorities to proactively follow up the street sleeping cases in the district to help street sleepers start a new life as early as possible. He considered that the relevant departments should strengthen their collaboration with each other when dealing with the street sleeping problem. They should provide timely assistance to the street sleepers at new street sleeping spots in the district. He also enquired about the department's follow-up action for street sleepers who refused to accept assistance.

69. Ms HUI Suet-ling responded as follows:

- (i) The SWD provided funding support for Integrated Services Teams for Street Sleepers ("Integrated Services Teams") operated by non-governmental organisations (NGOs) to provide integrated services for street sleepers, including daytime and midnight outreaching visits, accommodation, counselling, employment support, personal care, emergency fund and service referrals, etc.
- (ii) The SWD provided funding support for the Society for Community Organisation to operate the Care and Support Networking Team to help street sleepers reintegrate into the community through outreaching service, counselling and group activities.
- (iii) The SWD provided funding support for NGOs to operate urban hostels for single persons and temporary hostels. Other NGOs also operated

hostels on a self-financing basis to provide emergency shelter/hostel placement for needy persons (including street sleepers).

- (iv) As at the end of August, a total of 760 street sleepers were registered in the Street Sleepers Registry (“SSR”) of the SWD and 251 of them were from the YTM District.
- (v) Integrated Services Teams would provide emergency fund to eligible street sleepers to help them pay rents, deposits and living expenses. The SWD or NGOs would also refer needy persons to apply for the Comprehensive Social Security Assistance having regard to the circumstances.
- (vi) The SWD had set up Integrated Community Centres for Mental Wellness throughout the territory to provide one-stop mental wellness support services for the ex-mentally ill persons, persons with suspected mental health problems and their families /carers.
- (vii) The SWD had coordinated with the Salvation Army’s Integrated Services Team for Street Sleepers and paid a number of visits to the street sleepers under the flyover at Jordan Road roundabout near To Wah Road and the Sorrento to advise them to give up street sleeping early. However, some of them refused to disclose their personal information and accept the services offered to them. The SWD and the Salvation Army would continue to follow up the situation to persuade the street sleepers to accept the assistance.
- (viii) The street sleeping problem was very complicated and involved the purviews of various policy bureaux and departments. The SWD would continue to closely liaise with the relevant departments and district service units to help street sleepers give up street sleeping as early as possible.

70. Miss Kaire WONG responded that the Salvation Army would keep visiting the street sleepers at the entrance of Soy Street subway, offering appropriate services to them. She said that the SWD would continue to closely collaborate with the departments concerned, providing assistance to the street sleepers in the YTM District in joint efforts, with a view to advising them to give up street sleeping as early as possible.

71. Mr HUI Tak-leung criticised that since the SWD’s policy on street sleepers was outdated, it failed to solve the problem over a long period of time, making the street sleeping problem in the district worse. In addition, he relayed that recently, there had been street sleepers gathering under the footbridge at the section of Ferry Street between Shantung Street and Soy Street. He urged the SWD to proactively follow up the street sleeping problem there.

72. The Hon James TO asked the SWD whether it requested street sleepers to provide their identity card numbers before recording their personal information in the SSR. Furthermore, for the street sleepers who refused to accept services or did not

have their information recorded in the SSR, he would like to know under what mechanism the SWD could ensure that the Integrated Services Teams could contact them regularly to offer assistance to them.

73. Mr Derek HUNG reflected that the street sleeping problem had worsened and spread in the YTM District. He worried that there would be more street sleeping black spots in the district in future if the department did not handle the new cases promptly. He continued that to facilitate operation planning, the SWD should get hold of the situation of each street sleeping spot in the district.

74. Mr Francis CHONG opined that the Government should conduct a comprehensive review on the existing policy on street sleepers and study the feasibility of eradicating street sleeping spots by enforcement actions. He said that there were a number of long-term street sleepers in the district. Structures were even erected at some of the street sleeping spots, and thus causing serious impacts to the surrounding environment.

75. The Chairman believed that the SWD was determined to solve the street sleeping problem in the district. He urged the departments concerned to handle new street sleeping cases promptly lest the problem spread.

76. Miss Kaire WONG said that the SWD would request street sleepers to provide their basic personal information and record it in the SSR.

77. Ms HUI Suet-ling responded that the SWD would coordinate with the Salvation Army to pay regular visits to the street sleepers who refused to accept services with a view to advising them to give up street sleeping. If street sleepers were drug addicts, the SWD would closely liaise and cooperate with relevant organisations (e.g. the Hong Kong Society for the Rehabilitation of Offenders) to provide appropriate assistance to them.

78. Miss Kaire WONG supplemented that the SWD would follow up new street sleeping cases proactively lest the street sleeping problem spread in the district. Members were welcome to provide information on new street sleeping cases to the SWD. The department would handle the cases promptly.

79. Ms Patty LEE said that since the street sleeping problem in the district had been listed as a standing item for discussion at the meetings of the District Management Committee (“DMC”) of the Yau Tsim Mong District Office (“YTMDO”), individual street sleeping cases would be discussed in detail at the meetings. For non-Chinese street sleepers, the YTMDO would coordinate with the SWD, the Salvation Army and the service organisations helping ethnic minorities (e.g. the New Home Association) to follow up their cases. The YTMDO would also refer new street sleeping cases in the district to the SWD and the FEHD for follow-up action lest the problem worsen.

(Mr CHAN Siu-tong, Mr Francis CHONG and Mr HUI Tak-leung left the meeting at 4:20 p.m.)

80. The Hon James TO said that the SWD had set up the SSR for the purpose of collecting statistics about the number of street sleepers in each district. The department could still register street sleepers even if no personal information was provided. Furthermore, he urged the SWD to step up outreaching visits and keep visiting the street sleepers in the district, endeavouring to persuade them to give up street sleeping.

81. Mr Derek HUNG said that the SWD or the YTMDO should take the initiative to step in and follow up the cases in which street sleepers adamantly refused to accept the services offered by the Salvation Army.

82. The Chairman urged the departments concerned to handle new street sleeping cases in the district expeditiously.

83. Mr CHUNG Kong-mo pointed out that the number of street sleepers in the district had been increasing. The department should speed up the handling of new street sleeping cases, for example, the new cases under the footbridge at Ferry Street and in the vicinity of Cherry Street Park.

84. Ms HUI Suet-ling indicated that some of the street sleepers in the district refused to disclose their personal information and accept the services offered to them. Although the SWD officers were not authorised to ask for the personal information of street sleepers under the existing legislation, the SWD would still keep visiting those street sleepers. The department would proactively and closely liaise with the departments and service units concerned at district level and work in concert with them to provide assistance to street sleepers in the district, with a view to persuading them to give up street sleeping as early as possible.

85. Miss Kaire WONG said that the SWD would continue to proactively coordinate with the Salvation Army to tackle the street sleeping problem in the district.

86. The Chairman thanked the representatives of the relevant government departments for joining the discussion of this item.

**Item 8: Concern over Exhaust Emissions from Ground Floor Shops at Park Summit and Their Effects on Residents**  
**(YTMFEHC Paper No. 39/2014)**

---

-----  
87. The Chairman said that the written responses of the EPD and the FEHD (Annexes 9 and 10) had been sent to Members for perusal before the meeting. He then welcomed the following representatives to the meeting:

- (a) Mr NG Ping-sum, Senior Environmental Protection Officer (Regional East) 6 of the EPD;
- (b) Mr LI Ka-kei, District Environmental Hygiene Superintendent (Mong Kok) of the FEHD; and

(c) Mr Kenny CHAN, Property Manager of the SEML.

88. Mr Benjamin CHOI and Mr LAU Pak-kei briefly introduced the contents of the paper. Mr LAU Pak-kei requested the EPD to provide data and give a detailed account of whether the two food premises at Park Summit mentioned in the written responses complied with the departmental emission standards of exhaust and oily fumes.

89. Mr NG Ping-sum responded that the EPD monitored the effects of the emission of oily fumes on air quality under the Air Pollution Control Ordinance. Inspections conducted by the EPD revealed that the emission of oily fumes from the two aforementioned food premises at Park Summit did not cause serious air pollution.

90. Mr LI Ka-kei supplemented the written response as follows:

- (i) According to the inspection conducted by the FEHD staff on 23 September, the food premise at Park Summit had cleaned its grease filters as requested by the department after some dirt was found on the filters during the previous inspection.
- (ii) The FEHD had earlier carried out measurement of temperature difference at the minibus stop of route No. 12S at Anchor Street. The temperature difference recorded did not exceed the standard of 2 degree Celsius. Therefore, no heat nuisance was caused.

91. Mr Kenny CHAN said that the SEML deployed staff regularly every month to check the exhaust systems of the food premises at Park Summit, and to remind the operators to clean the oil filtering devices in their shops frequently. In addition, the SEML would study how to improve the exhaust systems of the shops at Park Summit, with a view to minimising the effects of exhaust emissions on the residents. It was anticipated that the study report would be completed by October.

92. Mr LAU Pak-kei enquired of the EPD whether it had formulated any emission standard of oily fumes, and how the department determined whether the emission of oily fumes was in violation of the laws.

93. Mr Benjamin CHOI enquired of the EPD and the FEHD about the ways to assist the operators of ground floor shops at Park Summit to alleviate the problem of emission of exhaust and oily fumes. He also enquired of the two departments about the dates of their next inspections. In addition, he welcomed the SEML to study the improvement of the exhaust systems of the shops at Park Summit. He expected the SEML to submit a detailed report to the FEHC within one month.

94. Mr CHUNG Kong-mo would like to know the FEHD's workflow of measurement of temperature difference conducted at the exhaust outlets of the food premises. He would also like to know if there were any scientific methods (such as the use of professional equipment) used by the EPD to test whether the emission of oily fumes complied with the standard.

95. Mr LI Ka-kei said that the FEHD staff would measure the temperature difference during the business hours of the food premises and after the closure of the exhaust systems. A temperature difference of 2 degree Celsius was adopted as the standard to assess whether the emission of exhaust of the food premises would cause environmental nuisance.

96. Mr NG Ping-sum responded that the EPD staff would determine whether the emission of oily fumes had caused air pollution by visual inspection and olfaction. He supplemented that although the assessors did not have any equipment, they had received professional training on odour prediction assessment. Moreover, at least two staff officers were deployed to the same location to conduct the test every time. He added that the EPD would remind the operators to clean and maintain the exhaust systems of their food premises on a regular basis.

97. Mr WONG Kin-san opined that the EPD could not convince the public as it determined whether the emission of oily fumes had caused air nuisance merely by visual inspection and olfaction.

98. Mr LAU Pak-kei was dissatisfied with the EPD's lack of an objective measurement standard of oily fume pollution. Furthermore, he did not understand how the EPD staff could determine whether the emission of oily fumes had caused air nuisance by visual inspection and olfaction.

99. Mr CHUNG Kong-mo said that the EPD should review the existing practice of monitoring oily fume pollution. The department should also introduce equipment for accurate collection of data about oily fume pollution.

100. Mr NG Ping-sum said that at present, there was no professional equipment available in the market to facilitate an effective odour prediction assessment and analysis. He continued that the EPD staff had received systematic olfactory training in local tertiary institutions (such as the Hong Kong Polytechnic University) to assess whether the emission of oily fumes had caused serious air pollution.

101. Mr Chris IP said that every person had different acceptance of smell. He queried whether the olfactory training could assist the EPD staff to conduct smell analysis in a systematic and scientific manner so as to monitor oily fume pollution.

102. The Chairman asked the EPD to reflect the views of the FEHC to the Administration, and to provide supplementary information on the emission standard of oily fumes.

103. Mr NG Ping-sum said that the EPD would provide the relevant supplementary information to the FEHC in due course.

104. The Chairman thanked the representatives of the relevant departments for joining the discussion of this item.



**Item 10: Any Other Business**

105. There being no other business, the Chairman closed the meeting at 4:50 p.m. The next meeting would be held at 2:30 p.m. on 5 December 2014.

Yau Tsim Mong District Council Secretariat  
November 2014

**Proposed Amendments to the Draft Minutes of  
the 15<sup>th</sup> Meeting of Food and Environmental Hygiene Committee  
held on 17 July 2014  
Yau Tsim Mong District Council (2012-2015)**

**After paragraph 94:**

Original text: “Mr Derek HUNG and Mr WONG Kin-san left the meeting  
at 5:10 p.m.”

Proposed amendment: “Mr WONG Kin-san left the meeting at 5:10 p.m.”

油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第 34/2014 號文件

**關注食環人力資源分配問題**

多謝油尖旺區區議會陳偉強議員就上述標題事宜提呈文件，並要求食物環境衛生署（下稱「本署」）作出回應。本署現就文件中提出的問題及建議綜合回覆如下：

本署在社區的主要工作是保持環境衛生及街道清潔，而有關工作由分區辦事處的不同組別負責，例如環境衛生組負責處理環境衛生投訴事宜及巡查持牌食肆及檢控無牌食肆、小販組負責管理街道上的有牌及無牌小販、潔淨及蟲鼠組負責垃圾收集、街道潔淨及控制蟲鼠的服務；如有需要，各組別會採取聯合行動處理區內一些較為複雜的環境衛生問題。就陳議員指本署人員無理及胡亂檢控亂拋垃圾的違例人士，資源錯配，由於沒有實質資料提供，本署不予置評。

本署每天均會派遣小販事務隊人員在區內小販活躍地點及店舖非法擴展營業範圍的黑點巡查和採取執法行動。就陳議員指小販事務隊人員對在塘尾道行人天橋近百佳的位置擺賣舊物的年邁小販視若無睹。據了解，上址每天清晨時分約有十多名長者在橋底休憩處聚集及展示舊家居雜物。本署的小販管理執法政策是具體諒性的，小販事務隊人員在處理年邁或殘障的小販時，會先驅散，如不依從，便會發出口頭警告，如警告無效，便會採取檢控行動。本署小販事務隊人員於 8 月初向在上址擺賣舊物的年邁小販作出驅散行動及向他們發出口頭警告，同時亦加強了巡查，上址情況已有改善。本署會繼續留意上址情況及採取適當行動。

根據記錄，本署在過去 3 個月在旺角區內向違例擴展營業範圍的食肆提出 57 宗檢控、向店舖擴展營業範圍造成阻街提出 375

宗檢控、向有牌及無牌小販分別提出 367 宗和 250 宗檢控，期間向違反潔淨條例人士發出 328 張定額罰款通知書，當中 37 張是向違例張貼、懸掛橫額及擺放易拉架人士發出，同時亦清理了 488 個易拉架/展板及 222,920 張商業性街招/招貼/海報；亦與地政總署採取了 13 次聯合行動，移除了 12 幅未獲批准的非商業性橫額。從上述執法數字可見，本署在區內的執法工作並非只集中在檢控亂拋垃圾人士，對其他的違規情況亦會同時依法提出檢控。

本署會繼續因應區內的實際情況，並適當地調配資源處理區內的環境衛生及街道清潔事宜，再一次多謝陳議員提出的寶貴意見。

食物環境衛生署  
旺角區環境衛生辦事處  
2014 年 9 月

油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第 35/2014 號文件

**關注「垃圾、廢物回收箱」的保安及衛生問題**

多謝油尖旺區區議會黃頌議員就上述標題事宜提呈文件，並要求食物環境衛生署（下稱「本署」）作出回覆。本署現按文件內提出的問題綜合回覆如下：

1. 本署一直有留意「垃圾、廢物回收箱」的保安及衛生問題。現時由本署提供的四合一「垃圾、廢物回收箱」都具有上鎖設備。因應有拾荒者從回收箱拿取回收物的問題，本署已通知負責廢物回收承辦商在收取回收物後，必須妥善鎖好回收箱。同時亦有要求街道潔淨服務承辦商於日常清理垃圾及清洗回收箱後，亦必須妥善鎖好回收箱。此外，本署人員亦會於日常工作中特別留意回收箱的保安及衛生問題。若巡查時發現有人從回收箱耙撥揀拾回收物品，可根據《公眾潔淨及防止妨擾規例》第 11 條對其作出檢控，一經定罪，最高可被判罰款 5000 元。
2. 根據合約規定，黃議員在文件中所指的回收箱的廢物回收次數為每星期不少於一次，如有需要，本署可要求承辦商增加回收的次數。此外，根據街道潔淨服務合約的規定，街道潔淨服務承辦商須負責清洗「垃圾、廢物回收箱」，如發現回收箱上有街招貼紙亦需清理。本署人員亦會於日常工作中巡查區內的回收箱，如發現回收箱表面有污漬或潔淨度不足或滿溢時，可根據合約要求承辦商改善有關情況。
3. 接獲黃議員的轉介後，本署已即時派員跟進有關情況，近日在覆查時發現回收箱上的街招貼紙已被清理，回收箱亦根據規定妥善鎖好及沒有滿溢的情況。本署會繼續留意區內回收箱的情況及採取適當行動保持環境衛生。

食物環境衛生署  
旺角區環境衛生辦事處  
2014 年 9 月

油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第36/2014號文件

**關注區內食肆於路邊去水渠傾倒污水餽水問題**

多謝油尖旺區議會陳少棠議員、葉傲冬議員、鍾港武議員、楊子熙議員、孔昭華議員、關秀玲議員、蔡少峰議員、劉柏祺議員及楊鎮華委員就上述標題事宜提呈文件，並要求食物環境衛生署（下稱「本署」）作出回覆。本署現按文件內提出的問題綜合回覆如下。

1. 根據《公眾潔淨及防止妨擾規例》(第132章，附屬法例) 第4(1)條，任何人將扔棄物或廢物棄置在公眾地方包括路邊去水渠，可被發給定額罰款\$1,500通知書。此外，如食肆佔用露天地方作洗滌器具後將污水及食物殘渣棄置溝渠，可被檢控違反《食物業規例》(第132X章)第13條，最高可被判罰款10,000元及監禁3個月。
2. 本署一向關注食肆胡亂傾倒污水餽水所衍生的環境衛生問題。除日常巡查外，本署會不時進行突擊執法行動。在過去十二個月，本署在油尖旺區向相關違例人士共發出3張定額罰款通知書及提出35宗檢控。
3. 本署會加強突擊執法行動檢控違例傾倒污水餽水的人士，以改善油尖旺區環境衛生。

食物環境衛生署  
油尖區環境衛生辦事處

2014 年 9 月

油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第36/2014號文件

**2012至2015年度油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第16次會議**

**關注區內食肆於路邊去水渠傾倒污水餽水問題**

就上述討論文件，環保署回覆如下：

根據《水污染管制條例》第9條，食肆如排放受污染的廢水至水質管制區內的公用排水渠，即屬違法。為打擊這類非法污水排放問題，本署會不時巡查區內食肆，一旦發現有食肆進行不當排放，我們會抽取排放物的樣本化驗，當確定排放物為受污染的廢水後，本署會檢控有關食肆。

自2013年起至2014年8月期間，環保署在油尖旺區共接獲4宗有關食肆在路邊去水渠傾倒污水餽水的投訴，為此我們進行了14次巡查，雖然沒有錄得檢控，但本署職員仍然會向有關食肆發出勸諭。此外，本署亦備有小冊子派發予食肆，提醒他們遵守環保法例。

本署會繼續巡查區內食肆，如發現有違反環保條例的情況，會依法適當處理。

環境保護署  
2014年9月22日

本署檔號：FEHD/CFS (CR) 12/1/32 Pt 3.

Annex 6

附件六

油尖旺區議會轄下  
食物及環境衛生委員會秘書處  
九龍旺角聯運街30號  
旺角政府合署4樓  
馮凱霞女士

油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會 第37/2014 號文件

馮女士：

### 關注台灣劣質「強冠豬油」流入本港事件

多謝貴處9月11日轉介民建聯油尖旺支部區議員於9月10日就「關注台灣劣質『強冠豬油』流入本港事件」向油尖旺區議會轄下食物及環境衛生委員會提交的文件。就文件的各項提問，本署現書面回覆如下：

#### 1. 部門對食油、豬油品質有何監管要求？過去有否主動作出抽驗？

現時《公眾衛生及市政條例》(第132章)第52條規定，任何人如售賣食物(包括食油)，而其性質、物質或品質與購買人所要求的食物不符，以致對購買人不利，即屬違法。該《條例》第54條亦訂明，所有供出售的食物(包括食油)必須適宜供人食用。

食物環境衛生署轄下食物安全中心(食安中心)透過食物監察計劃，在進口、批發及零售層面抽取食物樣本進行微生物、化學及輻射測試，確保於本港出售的食物適宜供人食用及符合法例規定。食物監察計劃以風險分析為基礎，決定擬抽取的食物樣本類別、檢測次數、樣本數目，以及擬進行的化驗分析。計劃內的調查項目經由食物安全專家委員會審議，並會在獲該會通過後才落實有關工作。

目前還沒有一種特定的科學方法檢測和鑑別以非食用油來製造的食油，國際間一般會通過包括檢測如苯並[a]芘、黃曲霉毒素及金屬雜質等含量，以確定食油質素，食安中心亦採用了這個方法進行化驗。

食安中心一直有監察本港食用油的質素，確保食用油符合法例規定和適宜供人食用。在二零一三年，食安中心透過恆常食物監察計劃從不同層面共抽取了約四百五十個食用油樣本作化學測試，測試項目包括苯並[a]芘、黃曲霉毒素、過氧化值及金屬雜質等，測試結果全部滿意。鑑於公眾



對食用油安全的關注，食安中心將於未來一年加強抽驗各地（包括台灣）的食用油，預計樣本的數目會較去年增加不少於百分之二十。

2. 上述事件顯示現時主要的食物安品監察機制，除少量的抽驗外，主要是依靠出口地的衛生證明，以及本地的人口及分銷紀錄制度。如食品或食品原材料供應商不合作，拒絕提交資料，部門有否方法跟進問題食品或食品原材料的去向？又有否法例監管那些供應商？

《食物安全條例》(第 612 章)規定，任何經營食物進口/分銷業務的人須向食環署署長登記為食物進口商/食物分銷商。此外，任何人如在經營業務的過程中在香港進口、獲取或以批發方式供應食物，須備存為其供應食物和向其採購食物的商號的交易記錄。食環署署長可查閱食物商備存的記錄。食安中心會運用法例賦予的權力，要求商戶在合理時間內提交所需的食物交易記錄，以便追蹤和封存任何可能受影響的食物，保障食物安全。任何人罔顧實情地在供應食物的記錄中包括失實的資料，即屬違法。違例者一經定罪最高可被判罰款一萬元及監禁三個月。

就『強冠』的劣質豬油一事，台灣當局提供的資料顯示，『強冠』的劣質豬油／豬油製品是用劣質成分生產，例如回收的廢棄油和動物飼料用豬油。鑑於這些劣質豬油／豬油製品可能已被有害污染物污染，對公眾健康造成危險，食環署署長於九月十三日根據《食物安全條例》（第 612 章）第 30（1）條發出命令，宣布由二零一四年九月十四日正午十二時起，禁止於今年三月一日或以後所有由強冠生產的豬油／豬油製品；及上述豬油／豬油製品製成的所有食物進口或在香港境內供應。進口商、分銷商和零售商亦必須按照命令所指明的方式，由九月十四日正午十二時起計的十四天內收回其供應的受影響食物，並加以處置。任何人違反有關命令的任何條款，最高可被判罰款十萬元及監禁十二個月。

3. 要求部門檢討現時的機制、增加部門的主動性，減少類似事件再次出現的機會。

因應台灣「劣質豬油」事件，食物及衛生局將會檢視食物安全的相關法例，研究如何透過立法，規定食用油不得使用「經使用煮食油」作為生產原料；不得使用非擬供人食用的「劣質油」（例如「劣質豬油」）作為生產原料；及必須達到擬議的法定食用油標準。此外，凡進口、銷售或生產食用油必須確保其食用油符合上述規定，否則即屬違法。食肆亦必須

確保其食用油符合相關規定。同時，亦要求食用油入口商提供生產地官方證明書，或獲官方認可獨立檢測機構證明書，以供食環署抽查。食用油入口商亦須要提供證明書副本予其下游分銷商或零售商或食肆，以供食環署抽查。

上述為初步立法構思，細節仍待有關部門仔細討論。當局將爭取在本年底至明年初，就立法建議諮詢公眾。

食物環境衛生署署長

(黃敦明  代行)

二零一四年九月二十三日

油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第38/2014號文件

**2012至2015年度 油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會 第16次會議**

**大角咀凱帆軒及浪澄灣居民經常受到噪音滋擾**

就上述討論文件，環境保護署(環保署)回覆如下：

1. 海上的錨區屬公眾地方，在錨區裝卸貨物或使用揚聲器時發出聲響，是受到《噪音管制條例》第4及第5條所規管，由警方在接到投訴後，根據當時情況進行管制。若市民受到這些噪音的滋擾，可以致電「水警總區指揮及控制中心」要求協助(電話：2803 6241)。此外，海事處與警務處亦不時向有關的負責人作出勸喻及派發宣傳單張，提醒船隻及貨物裝卸操作人士應採取措施減低聲響，儘量避免對附近居民造成影響。
2. 就凱帆軒對出的潤發碼頭，環保署會繼續按《噪音管制條例》監察其運作時發出噪音的情況。
3. 此外，環保署與海事處及警務處會保持聯繫，並因應其職權範圍處理大角咀凱帆軒及浪澄灣對出海面的噪音問題。

環境保護署

2014年9月17日

油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第40/2014號文件  
(供2014年9月25日委員會會議參考)

## 為區內露宿者提供支援服務

### 目的

本文件旨在回應孔昭華議員對區內露宿者的關注，並簡述社會福利署(社署)為露宿者提供的支援服務。

### 為露宿者提供的支援服務

2. 自 2004 年起，社署資助 3 個非政府機構（分別是救世軍、聖雅各福群會及基督教關懷無家者協會）各營辦一隊露宿者綜合服務隊，為露宿者提供綜合服務，包括日間及深宵外展探訪、緊急及短期住宿、輔導、就業支援、起居照顧（例如沐浴、剪髮和安排膳食等）、緊急援助金以支付各項開支（例如短暫租金及生活費、租金按金、其他搬遷開支等）及服務轉介等。綜合服務隊提供的多項支援服務，目的是解決露宿者的燃眉之急，並提高他們的工作意欲和技能，以盡量協助他們脫離露宿生活，回復自力更生。另外，社署亦有資助香港社區組織協會推行「邊緣社群支援計劃」，透過外展服務、個案輔導及小組工作服務，協助露宿者等弱勢社群重投社會。截至 2014 年 8 月底，於社署的「露宿者電腦資料系統」內已登記的露宿者人數為 760 人，其中油尖旺區佔 251 人。

3. 為回應露宿者的緊急及短期住宿需要，社署亦資助非政府機構營辦 5 間市區單身人士宿舍和兩間臨時宿舍，共提供 202 個宿位。此外，現時還有其他非政府機構以自負盈虧方式營辦 7 間宿舍，提供共 397 個宿位，為露宿者提供通宵或臨時居所。任何人士包括露宿者如有迫切住屋需要而未能自行解決，可向社署或非政府機構的綜合家庭服務中心尋求協助，中心會考慮有關人士的實際情況及按需要提供協助，包括提供短期經濟援助、安排他們入住由非政府機構營辦的宿舍、申請公共租住房屋等。

4. 我們同樣關注露宿者的經濟需要。社署每年均提供資源予各綜合服務隊作為緊急援助金，供合資格的使用者支付各項開支，包括租金、租金按金、生活費、其他搬遷開支等。社署或非政府機構服務單位亦會因應情況，轉介有需要人士申請綜合社會保障援助，或安排他們申請慈善信託基金。在醫療服務方面，有需要的露宿者可以使用醫管局及衛生署轄下的各項醫療和精神健康服務。另外，社署自 2010 年 10 月起在全港各區設立精神健康綜合社區中心（綜合社區中心），為精神病康復者、懷疑有精神健康問題人士及其家人／照顧者，提供一站式以地區為本的精神健康支援服務。露宿者綜合服務隊如未能或有困難為患有精神病或懷疑有精神健康問題的露宿者進行精神評估，可直接向區內的綜合社區中心作出轉介，以便作初步精神評估。如有需要，露宿者綜合服務隊或綜合社區中心可進一步透過醫管局各聯網的社區精神科服務，轉介個案到醫管局精神科專科門診跟進。若露宿者有經濟困難而未能應付有關醫療費用，可向露宿者綜合服務隊或綜合家庭服務中心尋求協助，以安排醫療費用減

免。

5. 現時，由救世軍營辦的露宿者綜合服務隊(救世軍)，專為在油尖旺區露宿的人士提供服務。救世軍除了在日間辦公時間[即星期一至五(上午十時至下午六時)及星期六(上午十時至下午五時)]提供服務外，亦會定時於辦公時間外進行深宵外展探訪，主動接觸露宿者，及早識別他們的需要和提供適切的協助。

6. 社署十分關注在佐敦道近渡華路迴旋處天橋底及雅翔道近擎天半島對出天橋底露宿人士的福利需要，並曾透過協調救世軍進行多次的外展探訪，藉以了解在該處露宿人士的個人或家庭需要，勸喻及協助他們脫離露宿生活。然而，該處部分的露宿者不願意透露個人資料及拒絕接受服務。救世軍會繼續加強外展探訪和勸喻該處的露宿者，並按實際需要提供適切的支援及服務。

7. 露宿者問題是一個複雜的社會問題，涉及不同政策局和部門的範疇，社福機構及關注團體亦積極參與其中。社署九龍城及油尖旺區福利辦事處會繼續在地區上與各有關政府部門及服務單位(包括救世軍露宿者綜合服務隊、精神健康綜合社區中心、為少數族裔或吸毒人士提供服務的機構等)緊密聯絡及合作，協力支援在油尖旺區露宿的人士，提高他們接受服務的動機，勸喻他們盡早脫離露宿生活。

## **總結**

8. 請各委員備悉本文件的內容。

油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第 39/2014 號文件

2012-2015 油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第16次會議

關注奧柏御峰地下商舖廢氣排放影響居民問題

就上述討論文件，環保署回覆如下：

在過去一年本署共收到兩宗有關奧柏御峰地下食肆廢氣排氣口的投訴。就收到投訴後，本署人員曾到上述地點兩間食肆（大家樂及翠河餐廳）進行共 4 次巡查。在巡查期間沒有發現該兩間食肆有空氣滋擾及違反有關火爐、烘爐及煙囪安裝管制規定的情況。

雖然如此，我們已提醒有關食肆負責人確保妥善操作及保養空氣污染控制設施及考慮採取其它可行措施以減少廢氣排放的影響。本署會繼續跟進上述食肆，如發現它們有構成空氣滋擾的情況，我們會考慮根據《空氣污染管制條例》(第 311 章)向有關食肆發出空氣污染消減通知書，要求改善及妥善處理。

環境保護署  
2014 年 9 月 22 日

油尖旺區議會  
食物及環境衛生委員會第 39/2014 號文件

**關注奧柏御峯地下商舖廢氣排放影響居民問題**

多謝油尖旺區區議會蔡少峰議員及劉柏祺議員就上述標題事宜提呈文件，並要求食物環境衛生署（下稱「本署」）作出回覆。本署現按文件內提出的問題綜合回覆如下：

1. 監管油煙的排放屬環境保護署的職權範圍。不過，由本署簽發牌照的食肆亦須遵守有關處所排氣系統的衛生守則。根據現行發牌守則，設置於食肆廚房及食物室的煮食爐具上方必須設置抽油煙機，而在煮食期間產生的油煙須先經濾油器或灑水器過濾後才可經排氣系統排出戶外。排氣系統和抽氣系統的所有金屬抽油煙罩、管道、抽氣扇、濾油器和灑水器均須時刻保持清潔。排氣和抽氣系統必須在營業時間內開動，且運作良好。濾油器或灑水器等設備須定期清洗及更換，並固定在原有位置，清潔或維修而須暫時拆去則除外。
2. 本署一向關注食肆油煙的排放問題，會定期派員巡查持牌食肆，檢查它們的排氣系統是否正常運作和有否作出適當的保養。如發現排氣系統出現問題及油煙排放的質素對附近環境造成滋擾，本署人員會要求食肆負責人作出改善。
3. 過去一年，本署共收到兩宗上述地點排氣口的投訴。在接獲投訴後，本署派員到投訴地點一帶視察食肆油煙排放的情況，發現油煙排放系統運作正常。在調查期間，本署人員亦曾在晏架街 12S 小巴站進行溫差量度，結果滿意，未有對環境造成滋擾的情況。雖然如此，本署人員亦有提醒食肆負責人須定期保養及清洗油煙排放系統，以確保系統運作正常。此外，本署亦已把上述兩宗個案轉介環保署作出相應跟進及監察。
4. 在接獲蔡議員及劉議員提呈的文件後，本署派員到位於上址三間食肆巡查，發現其中一間餐廳的濾油器有污垢，需要清潔，職員隨即向該餐廳負責人發出口頭警告，要求立即安排清洗有關濾油器。餘下兩間食肆的油煙排放系統則運作正常。

5. 本署會繼續監察上址各食肆的油煙排放系統的排氣口；如一旦發現有熱氣滋擾，本署會採取適當行動改善情況，以避免對環境造成滋擾。

食物環境衛生署  
旺角區環境衛生辦事處  
2014 年 9 月